



## Corporation de la municipalité de La Nation Procès-verbal

### Information de la réunion

**Numéro de réunion** : 2022-16

**Type** : Ordinaire

**Date** : 11 juillet 2022

**Heure** : 16h00

**Endroit** : Hôtel de ville, 958 route 500 ouest, Casselman

**Président** : François St-Amour, Maire

**Préparé par** : Aimée Roy, Greffière adjointe

**Vidéo** : la réunion du Conseil sera diffusée en direct sur [YouTube](#)

### Présence des membres du Conseil

Maire François St-Amour, oui  
 Conseillère quartier 1 Marie-Noëlle Lanthier, oui  
 Conseiller quartier 2 Alain Mainville, oui  
 Conseiller quartier 3 Danik Forgues, oui  
 Conseiller quartier 4 Francis Brière, oui

### Présence du personnel municipal

Josée Brizard, DG-Greffière  
 Aimée Roy, Greffière adjointe  
 Jasmin Lemieux, Assistant administratif  
 Guylain Laflèche, Directeur de l'urbanisme  
 Carol Ann Scott, Coordinatrice de la récréation  
 Doug Renaud, Directeur de l'eau et des eaux usées

### Ordre du jour

#### 1. Ouverture de l'assemblée

**Résolution** : 299-2022

**Proposée par** : Marie-Noëlle Lanthier

**Appuyée par** : Danik Forgues

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ouverte.

Adoptée

#### 2. Modifications et additions à l'ordre du jour

##### Addition:

7.5 François St-Amour, Maire

Demande de retirer la restriction saisonnière de demi-charge sur le chemin de comté 5 (route 500 Ouest)

**À radier****7.1.1 Rapport BL-03-2022**

Modification au Règlement sur la propreté des cours

**3. Adoption de l'ordre du jour**

**Résolution** : 300-2022

**Proposée par** : Alain Mainville

**Appuyée par** : Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit accepté incluant les modifications apportées séance tenante, le cas échéant.

Adoptée

**4. Déclaration de conflit d'intérêt**

Alain Mainville a déclaré ses intérêts pour le point 18.2.1.

**5. Adoption des procès-verbaux des réunions précédentes****5.1 Procès-verbaux de la réunion ordinaire du Conseil tenue le 27 juin 2022**

**Résolution** : 301-2022

**Proposée par** : Danik Forgues

**Appuyée par** : Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que le procès-verbal de l'assemblée suivante soit adoptée tel que présentée :

- Réunion ordinaire du Conseil tenue le 27 juin 2022

Adoptée

**6. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal****7. Réception des rapports mensuels des membres de l'administration****7.1 Guylain Lafèche, Directeur de l'urbanisme****7.1.1 Rapport BL-03-2022**

~~Modification au Règlement sur la propreté des cours~~

**7.1.2 Rapport PLA-09-2022**

Transport de terre pour phase 3 South Indian

**Résolution** : 302-2022

**Proposée par** : Danik Forgues

**Appuyée par** : Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation comme mentionnez dans le rapport PLA-09-2022.

Adoptée

**7.2 Doug Renaud, Directeur de l'eau et des eaux usées****7.2.1 Rapport WS-05-2022**

Débit d'eau supplémentaire pour le parc aquatique Calypso pour la saison 2022

**Résolution** : 303-2022

**Proposée par** : Alain Mainville

**Appuyée par** : Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve le débit supplémentaire demandé de 4L/s au parc aquatique Calypso pour la saison d'exploitation 2022 se terminant le 1<sup>er</sup> septembre 2022 au tarif de 1,92\$ par m<sup>3</sup>.

Qu'il soit aussi résolu que le Conseil approuve que le maire et la directrice générale signent une entente avec Valcal EPR GP Inc.

Adoptée

#### 7.2.2 Rapport WS-07-2022

Entente de décharge avec la Fromagerie St-Albert  
Lagune de St-Albert

**Résolution** : 304-2022

**Proposée par** : Danik Forgues

**Appuyée par** : Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation telle que présentée dans le rapport WS-07-2022, approuvant ainsi une entente de décharge d'eaux usées avec la fromagerie de St-Albert.

Qu'il soit aussi résolu que le maire et la DG-Greffière soient autorisés à signer ladite entente.

Adoptée

### 7.3 Carol Ann Scott, Coordinatrice de la récréation

#### 7.3.1 Hôpital général de Hawkesbury

Centre régional de santé mentale et de toxicomanie

Entente pour l'utilisation du terrain du centre récréatif de St-Isidore pour une clinique mobile de counseling

**Résolution** : 305-2022

**Proposée par** : Alain Mainville

**Appuyée par** : Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve le contrat de service pour une clinique mobile de counseling avec le Centre régional et santé mentale et toxicomanie, tel que présenté.

Qu'il soit aussi résolu que le maire et la DG-Greffière soient autorisés à signer ladite entente.

Adoptée

### 7.4 Leroux Consultant, Surintendant du drainage

#### 7.4.1 Rapport 2022-0604

Rapport mensuel du surintendant du drainage pour le mois de juin 2022

**Résolution** : 306-2022

**Proposée par** : Marie-Noëlle Lanthier

**Appuyée par** : Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve le rapport no 2022-0604, tel que présenté par Leroux Consultant, le Surintendant du drainage, pour le mois de juin 2022.

Adoptée

### 7.5 François St-Amour, Maire

#### 7.5.1 Demande de retirer la restriction saisonnière de demi-charge sur le chemin de comté 5 (route 500 Ouest)

**Résolution** : 307-2022

**Proposée par** : Marie-Noëlle Lanthier

**Appuyée par** : Danik Forgues

Attendu que A.L. Blair Construction Group a présenté une demande visant à retirer la restriction saisonnière de demi-charge sur le chemin de comté 5 (de la route Farley à la route de comté 3) ;

Qu'il soit résolu que le Conseil de la municipalité de La Nation demande aux Comtés unis de Prescott et Russell de retirer la restriction saisonnière de demi-charge sur le chemin de comté 5.

Adoptée

## **8. Avis de motions proposées**

### **9. Affaires découlant des réunions précédentes**

#### **9.1 Exemption au règlement de bruit**

Évènement spécial Enduro, 1974 rue Des Pins

**Résolution** : 308-2022

**Proposée par** : Marie-Noëlle Lanthier

**Appuyée par** : Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la demande de Hubert Lacroix pour une exemption au règlement sur le bruit de 23h00 le 20 août 2022 à 01h00 le 21 août 2022 et de 23h00 le 21 août 2022 à 01h00 le 22 août 2022 pour un événement au 1974, rue des Pins à Limoges.

Adoptée

#### **9.2 Carol Ann Scott, Coordinatrice de la récréation**

Politique AD-2022-01 – Droits de nom par commanditaire

**Résolution** : 309-2022

**Proposée par** : Alain Mainville

**Appuyée par** : Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la politique AD-2022-01, tel que présenté.

Adoptée

## **10. Délégations**

### **11. Demandes au comité de division de terrains de Prescott-Russell**

### **12. Règlements municipaux**

### **13. Approbation du rapport de variance et comptes fournisseurs**

#### **13.1 Comptes payables**

**Résolution** : 310-2022

**Proposée par** : Marie-Noëlle Lanthier

**Appuyée par** : Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve les comptes payables jusqu'au 15 juillet 2022.

Pièce justificative 13 : 1 754 271,86 \$

Adoptée

## **14. Autres**

#### **14.1 Demande de permis pour une occasion spéciale**

Foire agricole annuelle de Riceville

**Résolution** : 311-2022

**Proposée par** : Marie-Noëlle Lanthier

**Appuyée par** : Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le Conseil de la municipalité de La Nation endosse et appuie le *Riceville Agricultural Society* pour la demande auprès de la province pour un permis d'occasion spéciale pour leur foire agricole annuelle, qui aura lieu du 26 août au 28 août 2022 à Riceville, ceci étant une activité municipale significative.

Qu'il soit aussi résolu que la municipalité de La Nation n'assume aucune responsabilité pour les réclamations e/ou poursuites éventuelles résultant de ces activités.

Adoptée

## 15. Rapports mensuels divers

### 15.1 BSEO

Avis de flambée

## 16. Correspondance

### 16.1 AMO, Infolettres

16.2 Comté de Frontenac, Plan d'action de l'Alliance des écoles communautaires et impact social et économique pour les petites communautés en Ontario

16.3 Commission de l'énergie de l'Ontario, Avis de la commission de l'énergie de l'Ontario aux clients d'Enbridge Gas Inc.

16.4 Comité consultatif de St-Bernardin, Lettre de remerciement

16.5 Canton de West Lincoln, Projets de loi 109 – Loi sur la création de logements pour tous

16.6 Canton de West Lincoln, Soutien financier pour les projets d'infrastructure

**Résolution** : 312-2022

**Proposée par** : Danik Forgues

**Appuyée par** : Alain Mainville

Qu'il soit résolu que la correspondance telle que décrite à l'ordre du jour du 11 juillet 2022 soit reçue.

Adoptée

## 17. Événements à venir

17.1 Réunion de conseil ordinaire, 25 juillet 2022

17.2 Journée portes ouvertes GFL Environmental, 20 juillet 2022

17.3 Tournoi de Golf bénéfique annuel Francis Drouin, 19 août 2022

17.4 Tournoi de Golf annuel de la SDCPR

## 18. Huis clos

### Ajournement

**Résolution** : 313-2022

**Proposée par** : Danik Forgues

**Appuyée par** : Alain Mainville

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à 17h30 pour une session à huis clos conformément aux sections suivantes de la *Loi municipale 2001* :

Section 239 (2)

(b) des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée;

(d) relation de travail;

(e) les litiges actuels ou éventuels;

(k) une position, un projet, une ligne de conduite, une norme ou une instruction devant être observé par la municipalité ou le conseil local, ou pour son compte, dans le cadre d'une négociation actuelle ou éventuelle

Adoptée

**Ré-ouverture**

**Résolution** : 314-2022

**Proposée par** : Danik Forgues

**Appuyée par** : Alain Mainville

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit rouverte à **18h30**.

Adoptée

**18.1 Procès-verbaux des réunions tenues le 30 mai, 6 juin et 27 juin 2022**

**18.2 Josée Brizard, DG-Greffière**

**18.2.1 Rapport AD-RH-02-2022 - Équité salariale**

Section 239 (2) (b) des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou du conseil local; et (d) les relations de travail ou les négociations avec les employés

Alain Mainville a déclaré ses intérêts et a laissé son siège et quitté la salle du Conseil durant la discussion en huis clos.

**Résolution** : 315-2022

**Proposée par** : Marie-Noëlle Lanthier

**Appuyée par** : Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve les recommandations, telles que présentés dans le rapport AD-RH-02-2022, soumis en huis clos, portant sur l'équité salariale et les ajustements à la grille salariale.

Adoptée

**18.2.2 Négociation avec une corporation**

Section 239 (2) (k) une position, un projet, une ligne de conduite, une norme ou une instruction devant être observé par la municipalité ou le conseil local, ou pour son compte, dans le cadre d'une négociation actuelle ou éventuelle

**18.2.3 Plainte – Commissaire à l'intégrité**

Section 239 (2) (e) les litiges actuels ou éventuels, y compris les questions dont les tribunaux administratifs sont saisis, ayant une incidence sur la municipalité ou le conseil local

**18.2.4 Mise à jour - Employés**

Section 239 (2) (b) des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou du conseil local; et (d) les relations de travail ou les négociations avec les employés

**19. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil**

**Résolution** : 316-2022

**Proposée par** : Marie-Noëlle Lanthier

**Appuyée par** : Francis Brière

Qu'il soit résolu que le règlement no 97-2022, pour confirmer les procédures du Conseil à sa réunion ordinaire du 11 juillet 2022, soit lu et adopté en première, deuxième et troisième lecture.

Adoptée

**20. Ajournement**

**Résolution** : 317-2022

**Proposée par** : Danik Forgues

**Appuyée par** : Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à **18h32**.

Adoptée